

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°		
Cyclomoteur	RI X E	R S 50 - A M - L	1963	4 ' 1 1 1-A		
Caractéristiques	"AL -TS 4'111-A" s.plaquette constructeur à l'AV s.tube direction.-"0,8 PS					
Hilfsmotor	SACHS 50/AL"-CH" s.plaquette moteur.-"30 km" pied cyl.-"SAXONETTE" automatique sur					
Valable à partir du n° du cadre	50'001	n° du moteur	4'219'613	carter moteur		
Constructeur du cadre	RIXE & Co, Brake b/Bielefeld(D)-Importateur H.Bärtschi SA, Bienne					
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)					
Le n° du cadre se trouve	à gauche, sur partie supérieure du tube de selle					
Le n° du moteur se trouve	à l'avant sur carénage du cylindre, plaquette rivée					
Moteur: *)	Marque	S A C H S	Type	5 0 / A L C H	Emplacement	centre bas
	Nombre de cylindres	1	Temps	2	Refroidissement	air (turbo)
	Alésage	38 mm	Course	42 mm	Cylindrée	47 cm³
	Puissance utile	0,8 DIN CV	au régime de	3'300 t/min	Carburant	essence
Construction:	Cadre ouvert, à tubes d'acier, sans suspension					
	Guidon réglable verticalement	75 mm	Selle réglable verticalement	100 mm		
	Frein: roue avant	mécanique, à expansion interne, à câble, poignée à droite				
	Frein: roue arrière	mécanique, à expansion interne, rétropédalage, SACHS				
	Roues: avant	jante métal léger		arrière	jante métal léger	
	Pneu: avant	23 x 2,00 Moped	Charge max. pneu:	90	kg	
	Pneu: arrière	23 x 2,00 Moped	Charge max. pneu:	90	kg	
	Pédalier	séparé (4,40 m)		Longueur des bielles du péd.	150 mm	
	Boîte de vitesses	automatique		Nombre de vitesses:	2	
	Embrayage	double, à force centrifuge				
	Transmission	sur roue arrière, par chaîne				
		rapport de démultiplication = 13 x 32 dents				
		roue dentée arrière soudée au moyeu				

Poids en kg	Poids à vide	39,8	Dimensions	Longueur	1'800	
	Charge utile	100		en	Largeur du guidon	580
	Poids total	139,8		mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	100 CU			Hauteur	1'000
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'140

Equipement:	Eclairage avant	HELLA K 1729.804	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO K 180	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Rélecteurs	sous feu arrière		Dimension	10	cm <sup>2</sup>
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8,5	
	Plomb douanier	sur tube de la selle		Contenu réservoir	= 3,5 litres	
	Dispositif d'échappement	pot Leistritz -	longueur 568 x $\phi$ 60 mm			
Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit (taraud)					

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	25	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	70	dB à 25	km/h 4'000 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations: \*) Moteur: Carter du vilebrequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs SACHS, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction ( $\phi$  intérieur 8,5 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 12.2.63.

Lieu et date de l'expertise-type: Bienne, 15.1.63

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	RI X E	R S 50 - A H - L	1963	4 ' 1 1 1-A
Caractéristiques	"AL -TS 4'111-A" s.plaquette constructeur à l'AV s.tube direction.-"0,8 PS			
Hilfsmotor SACHS 50/AL"-CH"	s.plaquette moteur.-"30 km" pied cyl.-"SAXONETTE" automatique sur			
Valable à partir du n° du cadre	50'001	n° du moteur	4'219'613	[carter moteur
Constructeur du cadre	RIXE & Co, Brake b/Bielefeld(D)-Importateur H.Bärtschi SA, Bienne			
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)			
Le n° du cadre se trouve	à gauche, sur partie supérieure du tube de selle			
Le n° du moteur se trouve	à l'avant sur carénage du cylindre, plaquette rivée			
Moteur: *)	Marque SACHS	Type 50 / A L CH	Emplacement	centre bas
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement	air (turbo)
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47	cm³
	Puissance utile 0,8 DIN CV	au régime de 3'300	t/min	Carburant essence
Construction:	Cadre ouvert, à tubes d'acier, sans suspension			
	Guidon réglable verticalement 75 mm	Selle réglable verticalement 100 mm		
	Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, poignée à droite			
	Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, rétropédalage, SACHS			
	Roues: avant jante métal léger		arrière jante métal léger	
	Pneu: avant 23 x 2,00 Moped	Charge max. pneu:	90 kg	
	Pneu: arrière 23 x 2,00 Moped	Charge max. pneu:	90 kg	
	Pédalier séparé (4,40 m)	Longueur des bielles du péd.	150 mm	
	Boîte de vitesses automatique	Nombre de vitesses:	2	
	Embrayage double, à force centrifuge			
	Transmission sur roue arrière, par chaîne			
	rapport de démultiplication = 13 x 32 dents			
	roue dentée arrière soudée au moyeu			

Poids en kg	Poids à vide	39,8	Dimensions	Longueur	1'800	
	Charge utile	100		en	Largeur du guidon	580
	Poids total	139,8		mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	100			Hauteur	1'000
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'140

Equipement:	Eclairage avant	HELLA K 1729.804	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO K 180	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Réfecteurs	sous feu arrière		Dimension	10	cm <sup>2</sup>
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8,5	
	Plomb douanier	sur tube de la selle		Contenu réservoir =	3,5 litres	
	Dispositif d'échappement	pot Leistritz -	longueur 568 x $\phi$ 60 mm			
Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit (taraud)					

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	25	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	70	dB à 25	km/h 4'000 1/min (Admis: max. 73 dB)

Observations: \*) Moteur: Carter du vilebrequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs SACHS, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction ( $\phi$  intérieur 8,5 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 12.2.63.

Lieu et date de l'expertise-type: Bienna, 15.1.63